

مادة  
المصطلحات المساحية والهندسية  
إعداد  
م/ عبد السلام أحمد عبد السلام

## مصطلحات مساحية هامة [1]

م	المصطلح المساحي	الترجمة
1	Introduction	المقدمة
2	Surveyor	المساح
3	Survey	المساحة.
4	Software	البرمجيات
5	Programs	البرامج
6	Description	وصف المشروع
7	Level	المنسوب- الميزان- المستوى
8	Levelling	الميزانية
9	Datum	مستوى المقارنة
10	Mean Sea Level	منسوب سطح البحر
11	Bench Marc (B.M)	روبير
12	Back Sight	المؤخرة
13	Forant Sight	المقدمة
14	Contour	خطوط الكنتور
15	Contour Internal	الفترة الكنتورية
16	Profiles	القطاعات (حفر - ردم)
17	Scale	مقياس الرسم
18	Creator	الشخص العامل
19	Point ID	اسم النقطة
20	Station ID	اسم المحطة

21	Instrument	الجهاز المستخدم
22	Instrument Station	المحطة المحتلة
23	Instrument Hight	إرتفاع الجهاز
24	Starting Point	نقطة البداية
25	End Point	نقطة النهاية
26	Offest Point	نقطة الإزاحة
27	Orientation	عملية التوجيه
28	Reflector	نوع العاكس المستخدم
29	Reflector Hight	إرتفاع العاكس
30	Back Hight 1D	رقم النقطة الخلفية
31	Horizontal Distance	المسافة الأفقية (H)
32	 Horizontal Distance	الفرق في المسافة الأفقية
33	Slope Distance	المسافة المائلة
34	Vartica //	المسافة الرأسية
35	Hight	إرتفاع القامة أو طولها
36	 Hight	(دلتا) فرق المنسوب
37	Azimuth	الإنحراف
38	Calculation Azimuth	قيمة الإنحراف بين نقطتين
39	Coordintes	الإحداثيات
40	Station Coordinates	إحداثيات المحطة
41	Coordinates System	نظام الإحداثيات
42	Local	محلى - شعبى
43	Point	نقطة
44	Line	خط

45	Arc	قوس
46	Circle	دائرة
47	Rectangle	مستطيل
48	Angle	مثلث – زاوية
49	Point Level	منسوب النقطة
50	New Point	نقطة جديدة
51	User Input	ادخال المستخدم
52	Global	دولى - عالمى

## مصطلحات مساحية هامة [2]

م	المصطلح المساحي	الترجمة
1	Field Surveying	المساحة الحقلية
2	Plane Surveying	المساحة المستوية
3	Geodetic Surveying	المساحة الجيوديسية
4	Mapping Methods	طرق الرفع المستخدمة
5	Theodolites Surveying	المساحة بالتبؤوليت
6	Chains	المساحة بالقياسات الطولية
7	Sketch	عمله كروكي للمشروع
8	Kinds Of Notes	طرق التدوين
9	Tables	الجداول
10	The Requite Ments Of Good Notes	المتطلبات الأساسية للتدوين الجيد
11	Data	المعلومات
12	Data Accuracy	صحة المعلومات
13	Data Arrangement	ترتيب البيانات
14	Data Integrity	شمولية المعلومات
15	Offsetting	التحشية
16	Obstructions	العقبات والعوائق
17	Linen Tape	شريط كتان
18	Steel	صلب
19	Errors	الأخطاء
20	Corrections	تصحيح الأخطاء
21	Measurements	القياسات

22	Personal Errors	الأخطاء الشخصية
23	Instrumenta Errors	أخطاء الأجهزة المستخدمة
24	The Actual Length	الطول الفعلى
25	The Wrong Length	الطول الخطأ
26	The True Length	الطول الحقيقى
27	The Straight Length	الطول المستقيم
28	Linear Measurements In Surveying	القياسات الطولية فى الأعمال المساحية
29	Area Of Land	مساحة العرض
30	The Horizontal Length	الطول الأفقى
31	The Slope Length	الطول المائل
32	Obstructions For Linear Surveying	العقبات والعوائق فى قياس الأطوال (الرفع)
33	Obstructions To Measureing Only	العقبات والعوائق التى تعترض القياس فقط
34	Measuring The Horizontal And Vertical Angles	قياس الزوايا الأفقية والرأسية
35	Face Right	الوضع المتيا من
36	Face Left	الوضع المتيا سر
37	Vertical Circle Reading	قراءة الدائرة الرأسية
38	Hortizontal Circle Reading	قراءة الدائرة الأفقية
39	Single Angle Method	طريقة الزوايا المنفردة
40	The Repetations Method	طريقة التكرار
41	Direction Method	طريقة الإتجاهات

42	Sitting Out Of Points	توقيع النقاط المساحية
43	Electronic Distance Measuring [E.DM]	قياس المسافات الكترونية
44	Bearing	الإنحرافات
45	Azimuth Circle Bearing	الإنحرافات الدائرية
46	Front Bearing	الإنحرافات الأمامية
47	Back Bearing	الإنحرافات الخلفية
48	Coordinates In Closed Travers	احداثيات النقاط فى المضلع المقفل
49	Coordinates In Tink Travers	احداثيات النقاط فى المضلع المتصل

## مصطلحات مساحة هامة [٣]

م	المصطلح المساحي	الترجمة
1	Power	التشغيل
2	Job	ملف العمل
3	New	ملف جديد
4	Create	انشاء
5	Create Day	تاريخ الانشاء
6	Created By	إنشاء بواسطة (ب)
7	Occ/ B.S Setup	إدخال النقطة الخلفيه والمحتلة
8	Cheek B. ( Backsight)	اختيار احداثيات النقطة الخلفية
9	B.S Point	اختيار رقم النقطة
10	B.S Azimuth	اختيار رقم الانحراف
11	Set	حفظ البيانات
12	Close	غلق الشاشة
13	Observation	الرفع المساحي
14	Map	عرض النقاط على الخريطة
15	Data	اظهار بيانات آخر نقطة مرصودة
16	Resection	حساب احداثيات نقطة مجهولة
17	Measure"	القياس
18	Instrument Hight (Ih)	ارتفاع الجهاز
19	Reflector Hight (RH)	ارتفاع العاكس (البرزمة )



20	Enter	اعتماد البيانات وإدخالها
22	Accept	موافق - قبول
23	Re Measure	اعادة الرصد
24	Elevation.	حساب نقطة بمعلومية نقطتين
25	Missing Line	المسافة بين نقطتين تم رصداهم
26	Start Point	نقطة البداية
27	End Point	نقطة النهاية
28	Tape Dimension	عملية التحشية - تقسيم الخط
29	Zoom In	تكبير
30	Zoom In Out	تصغير
31	Zoom Window Selects Frame For Display	تكبير جزء معين.
32	Zoom all Display Will All point	إظهار جميع النقاط
33	Zoom To Point Open The Job Point Screen	إظهار جميع أرقام النقاط وبياناتها على الشاشة
34	Propertey	إظهار خصائص الخريطة
35	Measuring H And V	قياس الزوايا لأفقية والتركبة.
36	Enable	إظهار جميع النقاط على الشاشة
37	Toolbar	شريط المهام
38	Inverse	تنسيب نقطة لأخرى
39	Calculation [Calc]	إظهار النتيجة لنقطتين
40	Inverse Pt To Pt List	إيجاد الفرق فى الاحداثيات والمنسوب

		والانحراف والميل بين مجموعة نقاط
41	Results	نتيجة
42	Inverse Point To Line	تنسيب نقطة الخط
43	Inter Section	ايجاد احداثيات نقطة عن طريق التقاطع العكسي
44	Distance	المسافة
45	Area	المساحة
46	Point List	حساب مساحة النقاط
47	Export	تصدير بيانات
48	Data (Point Line)	نوع البيانات المراد نقلها
49	Format Text- DXF	امتداد الملف للخارج
50	Internal Disk	ذاكرة الجهاز الداخلية
51	Use Filters	لكتابة نوع وامتداد البيانات
52	Rang Of Points	النقاط المراد نقلها
53	Select Types Of The Point	أنواع النقاط المطلوب نقلها
54	Carde Reader	قارئ البطاقة
55	Browse	تصفح
56	Select	تحديد
57	Code Library	مكتبة الرموز
58	Import	استيراد بيانات
59	Edit	تعديل - تحرير
60	Add	اضافة

61	Insert	ادراج
62	Cancel	الغاء
63	Delete	حذف
64	Next	التالي
65	Center Line	منتصف الخط

## مصطلحات مساحية هامة [4]

### المباني والإنشاءات والمرافق

م	المصطلح المساحي	الترجمة
1	Asbuilt	منطقة العمل المساحي
2	Bulding	مباني
3	Villa	فيلا
4	Basement Floor	البدروم
5	Ground Floor	الدور الارضي
6	First Floor	الدور الأول
7	Roof	السطوح
8	Column	عمود
9	Concrete	خراسانة
10	Concrete Structure	هيكل خراساني
11	Concrete Edge	حدود أو حواف الخراسانة
12	Pain Concrete	الخرسانة العادية
13	Rein Forced Concrete	المسلحة المسلحة
14	Ceilling	السقف
15	Beam	الكمز
16	Fence	السور
17	Wooden Fence	سور خشبي
18	Wall	جدار - حائط
19	Private Garden	حديقة خاصة
20	Stairs	السلالم - الدرج

21	Finish Floor Level	منسوب تشطيب للدخل
22	Elevator	أسانسير – مصعد
23	Sande	رمل
24	Gravel.	زلط - سن
25	Roads	طرق
26	Walk Way	ممر – مشى
27	Drive Way	طريق خاص
28	Ramp	منحدر
29	Asphalt	أسفلت
30	Asphalt Levels	مناسيب الأسفلت
31	Sidewalk	الرصيف
32	Curbstones	البلدورات
33	Initial Levels	المناسيب الأولية
34	Natural Around Levels	مناسيب الأرض الطبيعية
35	Stocks Levels	التشوينات
36	Spot Levels	منسوب النقطة
37	Bore Holes	الجسات
38	Excavation Levels	مناسيب الحفر
39	Replacement Levels	مناسيب الإحلال
40	Infra	مرافق
41	Water Pipes	مواسير المياه
42	Tank	خزان
43	Water Tank	خزان المياه
44	Water Drainage	تصريف المياه

45	Valve	محبس
46	Water Valve	محبس مياة
47	Fire Hydrant	حنفية حريق.
48	Drainage Room 49	غرفة صرف
49	Drain Pipes	مواسير صرف
50	Irrigation	رى
51	Irrigation Pipe	مواسير ري
52	Irrigation Valve	محبس رى
53	Electricity Cobles	كابلات كهرباء
54	Electricity Room	غرفة كهرباء
55	Trans Former	محطة كهرباء
56	Lighting Point	نقطة إنارة
57	Lighting Poles	أعمدة إنارة
58	Gas Pipes	مواسير غاز
59	Signboard	لوحة اعلانات
60	Interlock	بلاط متشابك
61	Ceramic	سيراميك
62	Marble.	رخام
63	Swimming Pool	حمام سباحة
64	Grass	عشب - نجيلة
65	Green Area.	المساحة الخضراء
66	Landscape	مناظر طبيعية
67	Lakes	بحيرات
68	rain Drainage	صرف مطر

69	Manhole (M.H)	مطبق - فتحة صرف
70	Manhole Cover	غطاء المطبق
71	Telephone Pipes	مواسير تليفونات
72	Water Pond	بركة مياه
73	Entrance	مدخل
74	Top levels	المنسوب الأعلى
75	Bottom levels	المنسوب الأدنى
76	Upper levels	المنسوب العلوى
77	Lower levels	المنسوب السفلى
78	Tunnel	نفق - سرداب
79	Bridg	كوبرى
80	Rock	صخرة
81	Hill	تل - هضبة
82	Parking	موقف سيارات
83	Fountain	نافورة
84	Traffic Light	اشارات المرور
85	Umbrella	مظلة - شمسية
86	Desert	صحراء
87	Island	جزيرة
88	Water Fall	شلال
89	Cave	كهف